



# Tratado Internacional

SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA



# S

## CUARTA REUNIÓN DEL ÓRGANO RECTOR

Bali, Indonesia, 14 –18 de marzo de 2011

## NOTA INFORMATIVA PARA LOS PARTICIPANTES

Última actualización: 13 de enero de 2011

<b>1. PREPARATIVOS PARA LA REUNIÓN.....</b>	<b>3</b>
<b>FECHA Y LUGAR DE LA REUNIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>COMUNICACIONES CON LA SECRETARÍA .....</b>	<b>3</b>
<b>CARTAS DE INVITACIÓN .....</b>	<b>3</b>
<b>ADMISIÓN DE LOS PARTICIPANTES .....</b>	<b>3</b>
<i>Estados que son partes contratantes.....</i>	<i>4</i>
<i>Estados que no son partes contratantes.....</i>	<i>4</i>
<i>Otros organismos o agencias internacionales.....</i>	<i>4</i>
<b>2. INSCRIPCIÓN .....</b>	<b>4</b>
<b>INSCRIPCIÓN ANTICIPADA .....</b>	<b>4</b>
<b>INSCRIPCIÓN EN EL LUGAR .....</b>	<b>5</b>
<b>3. DOCUMENTACIÓN .....</b>	<b>5</b>
<b>4. IDIOMAS OFICIALES DE LA REUNIÓN.....</b>	<b>5</b>
<b>5. FORMALIDADES PARA EL INGRESO A INDONESIA: REQUERIMIENTOS DE VISA .....</b>	<b>5</b>
<b>5. TRANSPORTE .....</b>	<b>6</b>
<b>6. LUGAR Y ALOJAMIENTO HOTELERO .....</b>	<b>6</b>
<b>LUGAR .....</b>	<b>6</b>
<b>RESERVAS DE HOTELES .....</b>	<b>7</b>
<b>7. APOYO A LA PARTICIPACIÓN DE PARTES CONTRATANTES QUE SEAN PAÍSES EN DESARROLLO .....</b>	<b>10</b>
<b>8. EVENTOS COLATERALES Y MATERIALES PROMOCIONALES.....</b>	<b>10</b>
<b>9. INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE INDONESIA.....</b>	<b>10</b>
<b>INDONESIA .....</b>	<b>10</b>
<b>CLIMA .....</b>	<b>11</b>
<b>IDIOMA .....</b>	<b>11</b>
<b>MONEDA .....</b>	<b>11</b>

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. Los documentos de reunión se encuentran en el sitio de Internet <http://www.planttreaty.org>.

---

HORA.....	12
<b>IMPUESTOS Y PROPINAS .....</b>	<b>12</b>
<b>ELECTRICIDAD .....</b>	<b>12</b>
<b>SERVICIOS TELEFÓNICOS Y NÚMEROS ÚTILES .....</b>	<b>12</b>
<b>SERVICIOS POSTALES, DE FAX Y DE INTERNET.....</b>	<b>13</b>
<b>HORARIOS LABORABLES .....</b>	<b>13</b>
<b>10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD.....</b>	<b>13</b>

## 1. PREPARATIVOS PARA LA REUNIÓN

### Fecha y lugar de la reunión

1. La cuarta reunión del Órgano Rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (Tratado Internacional) se celebrará en Nusa Dua, Bali, Indonesia, del 14 al 18 de marzo de 2011. La reunión comenzará el lunes 14 de marzo de 2011 a las 10.00. El 12 y 13 de marzo de 2011, los dos días previos a la reunión, se realizarán consultas regionales informales.

El gobierno anfitrión anunciará el lugar de reunión para la reunión ordinaria en 2011.

2. A pedido del gobierno de Indonesia, se desarrollará una Conferencia Ministerial previamente a la cuarta reunión del Órgano Rector el 11 de enero de 2011.

### Comunicaciones con la Secretaría

3. Deberá dirigirse toda la correspondencia relacionada con la reunión al Secretario del Tratado Internacional, a la siguiente dirección:

Sr. Shakeel Bhatti  
Secretario  
Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma  
Italia  
Tel.: +39 06 5705 3554  
Fax: +39 06 5705 6347  
Correo electrónico: [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org)

4. Todas las consultas o solicitudes de información también deberán dirigirse al Secretario del Tratado Internacional a la dirección indicada arriba.

### Cartas de invitación

5. Las cartas de invitación fueron enviadas por correo mediante los canales de comunicación oficiales de la FAO. La carta de invitación modelo está publicada en el sitio web oficial del Tratado Internacional, en <http://www.planttreaty.org>.

6. La Secretaría no envía cartas de invitación individuales.

### Admisión de los participantes

7. Las reuniones del Órgano Rector se organizan según las disposiciones del artículo 19 del Tratado Internacional y están abiertas a todas las partes contratantes del Tratado Internacional, así como también a los observadores.

### Estados que son partes contratantes

Para los Estados que son partes contratantes, se recomienda:

- Comunicar al Secretario los nombres y la información de contacto (incluyendo dirección de correo postal y electrónico, número de teléfono y de fax) del delegado, alterno, experto y consejero de la parte contratante antes del **31 de enero de 2011**.
- Presentar credenciales antes de la reunión, para que así la Secretaría pueda procesar con mayor facilidad la autorización preliminar de participantes. Las credenciales deben enviarse a la Secretaría antes del **25 de febrero de 2011**. Las credenciales deben ser emitidas por, o en nombre de, el Jefe de Estado o Gobierno, el Ministro de Relaciones Exteriores o el ministro del departamento pertinente. Para obtener más información, consulte el artículo sobre credenciales que está disponible en: [ftp://ftp.fao.org/ag/agp/planttreaty/gb4/credgb4\\_en.pdf](ftp://ftp.fao.org/ag/agp/planttreaty/gb4/credgb4_en.pdf).

8. Al momento de inscribirse, se pedirá a los delegados de las partes contratantes cuyos nombres y credenciales no hayan sido presentados antes de la reunión que presenten sus credenciales. El título de la reunión debe aparecer en el documento.

### Estados que no son partes contratantes

9. Los Estados que no son partes contratantes, al igual que las Naciones Unidas, sus agencias especializadas y el Organismo Internacional de Energía Atómica, pueden estar representados como observadores en la reunión. Conforme al pedido realizado por el Director General de la FAO en su carta de invitación, los observadores deben comunicar al Secretario, antes del **31 de enero de 2011**, el nombre y la información de contacto (incluyendo dirección de correo postal y electrónico, números de teléfono y de fax) de las personas designadas para participar en la reunión. A los observadores cuyos nombres no hayan sido comunicados antes de la reunión se les pedirá, en el momento de la inscripción, que presenten una carta escrita en papel con membrete oficial que confirme que han sido designados para participar en la reunión.

### Otros organismos o agencias internacionales

10. Cualquier otro organismo o agencia internacional, ya sea gubernamental o no gubernamental, con calificaciones en los campos vinculados a la conservación y el uso sostenible de recursos fitogenéticos para alimentación y agricultura, también puede estar representado en la reunión como observador. La admisión de los observadores estará sujeta a que el Secretario reciba una carta oficial del organismo o agencia antes de la apertura de la reunión, en la que se detalle el nombre, título oficial y la información de contacto (incluyendo dirección de correo postal y electrónico, números de teléfono y de fax) de las personas que representarán al organismo o la agencia. A los observadores se les pedirá, en el momento de registrarse, que presenten una carta escrita en papel con membrete oficial de su organismo o agencia, que confirme que han sido designados para participar en la reunión. Para obtener más información, consulte el artículo sobre observadores que está disponible en el sitio web del Tratado Internacional.

## 2. INSCRIPCIÓN

### Inscripción anticipada

11. Por primera vez, la Secretaría pondrá a disposición de los interesados una preinscripción en línea. Aquellos que se preinscriban encontrarán sus identificación lista para ser recogida en el lugar de la reunión, el día de su llegada. La preinscripción en línea puede completarse en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.itpgrfa.net/International/civicrm/event/info?reset=1&id=10>.

### **Inscripción en el lugar**

12. La inscripción de los participantes para la cuarta reunión del Órgano Rector se realizará en el lugar del evento. La inscripción comenzará el 11 de marzo de 2011, de 15.00 a 17.00, y continuará los días siguientes de 9.00 a 13.00 y de 15.00 a 18.00. Se recomienda que todos los participantes se inscriban en el lugar de la reunión poco después de su arribo.

- Para inscribirse, todos los participantes deberán presentar una prueba de identidad y una carta de credenciales u otro documento válido, según corresponda (ver sección sobre admisión).
- Se creará una *Lista provisional de participantes* durante la reunión, que se corregirá según sea necesario. Las correcciones o agregados a la lista deberán ser entregadas a la Secretaría.

### **3. DOCUMENTACIÓN**

13. Habrá documentos de trabajo e informativos disponibles para la cuarta reunión del Órgano Rector en el sitio web del Tratado Internacional, en la siguiente dirección: <http://www.itpgrfa.net/International/content/gb4>.

Los documentos se publicarán tan pronto como sean presentados en los idiomas oficiales de la reunión. También pueden encontrarse en esta dirección una carta modelo de invitación y el texto de los informes oficiales relacionados con la reunión.

14. Con el objetivo de reducir al mínimo el impacto ambiental de la reunión, la Secretaría limitará el uso de papel tanto como sea posible. De conformidad con ello, el conjunto completo de documentación anterior al periodo de sesiones se pondrá a disposición de los participantes en formato digital en el lugar de la reunión. Allí solo habrá copias en papel de una cantidad limitada de documentación anterior al periodo de sesiones, como por ejemplo el Programa provisional anotado y el borrador del Programa de trabajo y presupuesto para el periodo 2012-2013.

15. Por lo tanto, se aconseja a los participantes traer sus propias copias de los documentos, según lo consideren apropiado, y evitar pedir copias adicionales al mostrador de distribución de documentos. Los participantes que no puedan traer sus propias copias de los documentos deben informarlo a la Secretaría, y se harán preparativos para poner a su disposición un conjunto completo de documentos de trabajo en el idioma o idiomas solicitados. Dichos pedidos deben hacerse lo antes posible, pero en ningún caso después del **11 de febrero de 2010**.

16. Los documentos publicados durante la reunión estarán disponibles en el mostrador de distribución de documentos.

### **4. IDIOMAS OFICIALES DE LA REUNIÓN**

17. La reunión ordinaria se realizará en árabe, chino, español, francés, inglés y ruso.

### **5. FORMALIDADES PARA EL INGRESO A INDONESIA: REQUERIMIENTOS DE VISA**

18. La entrada a Indonesia queda sujeta a la presentación de un pasaporte u otro documento de viaje que certifique la identidad del viajero, que sea considerado como válido según los acuerdos internacionales firmados por Indonesia y que no esté sujeto a prohibiciones específicas. El gobierno de Indonesia otorga visas al arribo ("Visa on Arrival", VoA) pagando una tasa

(25 USD para estadías que no superen los 30 días).

19. La VoA está disponible para los ciudadanos de los países detallados en el Anexo 1 de esta nota. La lista está basada en información disponible al momento de preparar este documento. Los ciudadanos de Chile, Filipinas, Malasia, Marruecos, Perú, Singapur, Tailandia y Vietnam no necesitan visa para estadías que no superen los 30 días.

20. Se aconseja a los participantes provenientes de países elegibles que deseen obtener una VoA llevar una pequeña cantidad de dólares estadounidenses para pagar la tasa de la visa en el Aeropuerto Ngurah Rai. El Ministerio de Agricultura de Indonesia instalará un mostrador de información en el aeropuerto y coordinará la llegada de los participantes.

21. Los ciudadanos de países que no estén en la lista de VoA o que no estén exentos de requerimientos de visa deberán solicitar una visa antes de entrar a Indonesia. Se requiere un pasaporte con fecha de vencimiento mayor a 6 meses desde la fecha de entrada a Indonesia y prueba de salida del país (ya sea mediante pasajes de regreso o hacia otros destinos).

22. Se aconseja a los participantes consultar en la Embajada o Consulado de Indonesia más cercano si necesitan visas para entrar a Indonesia, al menos 30 días antes de la fecha de la reunión.

23. Para las partidas internacionales, se abona un cargo de 100 000 IDR. El valor es de 30 000 IDR para las partidas nacionales. La tasa de cambio a octubre de 2010 es de 12 443 IDR (rupias de Indonesia) por EUR (euro) y de 8 926 IDR por USD (dólar estadounidense).

24. Un punto de contacto del gobierno anfitrión ubicado en el aeropuerto facilitará los procedimientos de visado. Un mostrador de información con los logotipos del Ministerio de Agricultura, la FAO y el Tratado Internacional estará disponible en las salidas del aeropuerto, para coordinar el servicio de transporte a los hoteles.

## 5. TRANSPORTE

25. Los participantes que viajen por avión llegarán al Aeropuerto Ngurah Rai, también conocido como Aeropuerto Internacional Denpasar. El aeropuerto está ubicado en la zona sur de Bali, a 13 km hacia el sur de Denpasar.

26. Del 10 al 14 de marzo de 2011 habrá un servicio de transporte ofrecido por el gobierno anfitrión. Algunos hoteles también ofrecen servicios de recepción en el aeropuerto. Consulte sobre este servicio al hacer su reserva de hotel. También hay servicio de taxis desde el aeropuerto. El costo promedio de un taxi desde el aeropuerto hasta los hoteles en Nusa Dua es de 100 000 IDR (9,5 USD / 8,5 EUR, aproximadamente).

27. Durante la reunión, la Secretaría instalará, junto con el gobierno anfitrión, un mostrador de información y viajes en el centro de conferencias para coordinar el transporte de Nusa Dua al aeropuerto.

## 6. LUGAR Y ALOJAMIENTO HOTELERO

### Lugar

28. El lugar de la reunión estará ubicado en el área de Nusa Dua. Nusa Dua es un sector que incluye un amplio rango de hoteles y complejos turísticos en la zona sudeste de Bali. Se encuentra a 20 minutos del aeropuerto y a 40 kilómetros de Denpasar, la capital provincial de Bali. El gobierno anfitrión anunciará la ubicación exacta del lugar de reunión en enero de 2011.



### Reservas de hoteles

29. Se solicita a los participantes que hagan sus propias reservas hoteleras. Se les aconseja reservar una habitación de hotel en Nusa Dua tan pronto como sea posible, para evitar tener que alojarse a último momento en un hotel que se encuentre lejos del lugar de reunión.

30. Se están negociando precios especiales con los siguientes hoteles, que están ubicados en la misma zona de Nusa Dua.

- **The Laguna Resort 5\***

P.O. Box 77, Nusa Dua 80363, Bali - Indonesia

[www.luxurycollection.com/bali](http://www.luxurycollection.com/bali)

- **Melia Hotel & Resort 5\***

Kawasan Wisata BTDC Lot 1, Nusa Dua 80363, Bali - Indonesia

[www.meliabali.com](http://www.meliabali.com)

Correo electrónico: [reservation@meliabali.com](mailto:reservation@meliabali.com)

Teléfono: +62-361-771510

- **Ayodya Resort Bali 5\***

[www.ayodyaresortbali.com](http://www.ayodyaresortbali.com)

Jl. Pantai Mengiat Nusa Dua 80363 Bali

Teléfono: +62-361-771102

Fax: +62-361-771616

Correo electrónico: [sales@ayodyaresortbali.com](mailto:sales@ayodyaresortbali.com)

- **Grand Inna Putri Bali 4\***

[www.putribali.com](http://www.putribali.com)

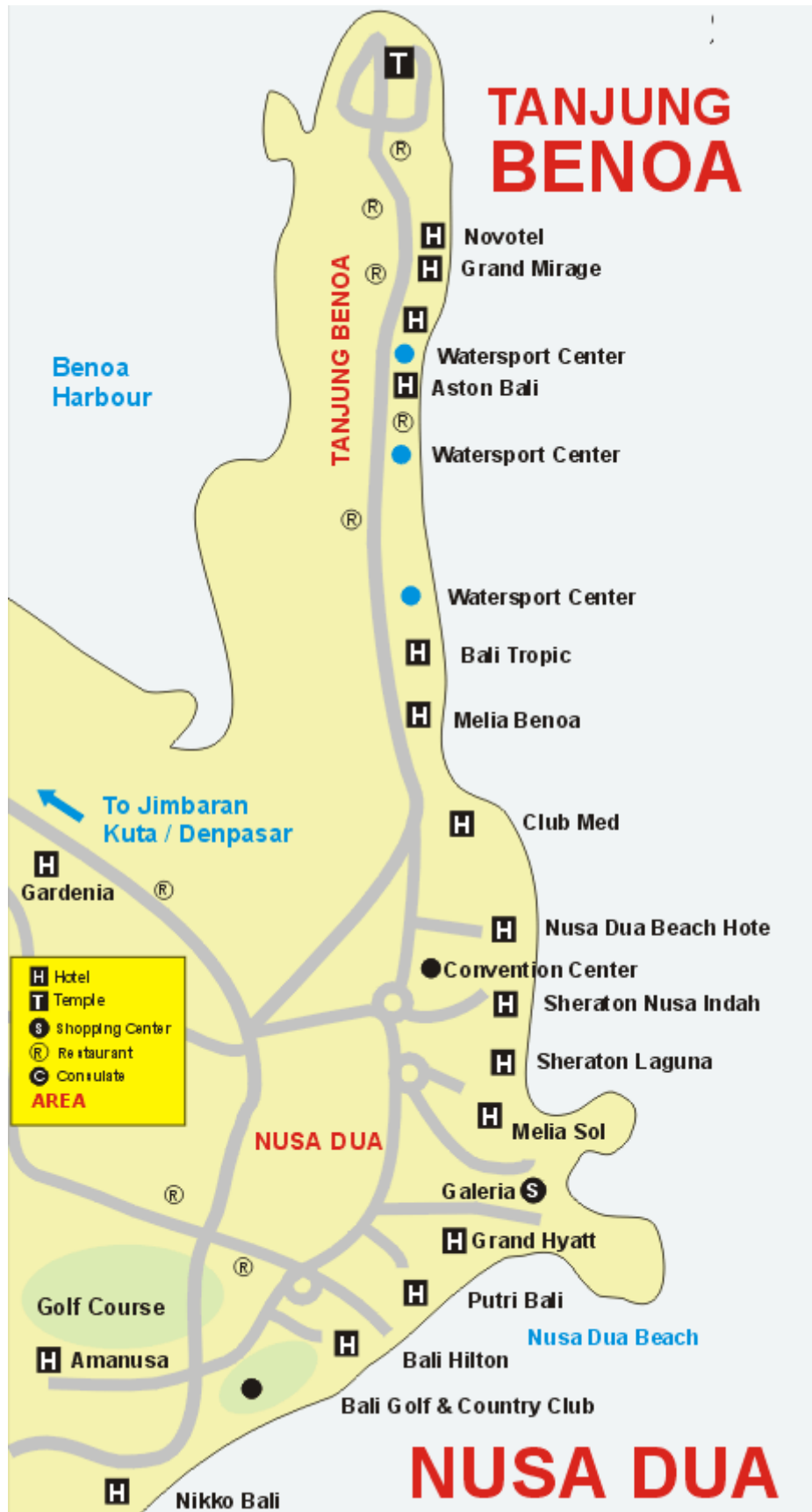
Teléfono: +62-361-771020

Fax: +62-361-771139

Correo electrónico: [sales@putribali.com](mailto:sales@putribali.com)

31. Hay muchos otros hoteles cinco estrellas en Nusa Dua. También hay hoteles cuatro y tres estrellas en Tanjung Benoa, una zona cercana a Nusa Dua. Sin embargo, el servicio de transporte hacia el lugar de reunión provisto por el gobierno anfitrión solo estará disponible para los hoteles mencionados arriba.





## 7. APOYO A LA PARTICIPACIÓN DE PARTES CONTRATANTES QUE SEAN PAÍSES EN DESARROLLO

32. Se ha puesto a disposición de la Secretaría una cantidad determinada de fondos extrapresupuestarios, con el propósito de apoyar a un representante por parte contratante que sea país en desarrollo. El apoyo se brindará a pedido. Los países que deseen recibir dicho apoyo deberán informarlo a la Secretaría antes del 15 de enero de 2011.

33. Si desea recibir asistencia con respecto al apoyo financiero para la participación de partes contratantes que sean países en desarrollo, comuníquese con Ariella Braslavsky por correo electrónico a la dirección [Ariella.Braslavsky@fao.org](mailto:Ariella.Braslavsky@fao.org), o por teléfono al número +39 06 570 54917. Por favor, copie también la dirección [PGRFA-Treaty@fao.org](mailto:PGRFA-Treaty@fao.org) en todos sus intercambios de correspondencia con la Secretaría.

## 8. EVENTOS COLATERALES Y MATERIALES PROMOCIONALES

34. Hay eventos colaterales programados en el lugar de reunión de lunes a jueves, de 13.00 a 14.00 y de 18.00 a 19.00. Las salas de los eventos colaterales están equipadas con pantallas de televisión. Si desea organizar un evento colateral, regístrese en línea en: <http://www.itpgrfa.net/International/content/side-event-registration>

35. Se sugiere a los organizadores de eventos colaterales cuya solicitud no pueda ser cumplida que consideren combinar sus eventos con otros eventos colaterales pertinentes ya programados. Los eventos colaterales podrán reprogramarse para dar lugar a pedidos de la Plenaria o por decisión de la Secretaría.

36. Una vez programado un evento colateral, será anunciado y publicado en un calendario en línea en el sitio web del Tratado Internacional. La Secretaría se pondrá en contacto con los organizadores y se brindarán mayores detalles sobre los arreglos vinculados al servicio de comidas.

37. Se instalarán algunas mesas en el lugar de reunión para presentar materiales promocionales.

38. Para recibir asistencia relacionada con pedidos de eventos colaterales, comuníquese con Francisco López por correo electrónico a la dirección [Francisco.Lopez@fao.org](mailto:Francisco.Lopez@fao.org), o por teléfono al número +39 06 570 56343.

## 9. INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE INDONESIA

### Indonesia

39. Indonesia está ubicada entre dos continentes y dos océanos. Es la nación archipelágica más grande, que se extiende en un arco de 50 000 km de largo desde el sudeste asiático continental hasta Papua Nueva Guinea, con más de 80 000 km de costa y 3,1 millones de kilómetros cuadrados de aguas territoriales.

40. La geología y los paisajes de Indonesia están salpicados de volcanes, que fueron creados hace millones de años por la colisión de tres placas geodésicas. El archipiélago de Indonesia está cubierto con una espesa vegetación tropical y con campos de arroz de color verde brillante, y está rodeado por arrecifes de coral. Varía en paisaje y clima, de húmedo y exuberante en el oeste a seco y árido en muchas islas del este.

41. La migración a lo largo de los siglos y la distribución desigual de los recursos económicos han contribuido a que se conforme una mezcla cultural muy especial que no se encuentra en

ningún otro lugar del mundo. Indonesia, la cuarta mayor población mundial (con 240 millones de habitantes) y una notable diversidad cultural, tiene el agrado de ser el país anfitrión de la cuarta reunión del Órgano Rector.

42. Bali es una de las 33 provincias del país y tiene la reputación de ser uno de los puntos turísticos más bellos y con mayor diversidad en todo Asia. Se encuentra en una cadena con Java hacia el oeste y Lombok hacia el este. También se conoce a Bali por el elevado desarrollo de sus artes, como danza, escultura, pintura, trabajo del cuero y metal, y música. A diferencia de la mayor parte de Indonesia, que está constituida por una mayoría musulmana, aproximadamente el 92 % de la población de Bali adhiere al hinduismo de Bali, que se creó como una combinación de las creencias locales y las influencias hindúes del sudoeste y sur asiático continental.

### **Clima**

43. El clima tropical de Indonesia se caracteriza por días calurosos con alta humedad. En las tierras bajas la temperatura se mantiene entre 22 °C y 33 °C, y la humedad entre 60 y 100 por ciento. Durante la temporada húmeda son frecuentes las lluvias y tormentas tropicales, con lluvias que caen en aguaceros cortos, pero intensos. En Indonesia Occidental, la temporada húmeda va de noviembre a abril, y la temporada seca va de abril a octubre. Indonesia Oriental no tiene una temporada húmeda específica, pero en general hay dos temporadas húmedas, que varían de lugar a lugar.

44. Bali posee un clima tropical, debido a su proximidad al ecuador. Las temperaturas durante todo el año son de un promedio de 31 °C. Se espera una elevada humedad durante la temporada húmeda, entre los meses de octubre y abril.

45. La temporada húmeda trae lluvias diarias y días nublados calmos, con el mayor nivel de lluvias registrado entre diciembre y febrero. También pueden esperarse lluvias ocasionales durante la temporada seca, pero por lo general durante la noche o muy temprano por la mañana. El área montañosa central suele ser más fresca que las zonas costeras más bajas, especialmente por la noche.

46. Estas son las temperaturas y humedad promedio para el mes de marzo en Bali.

Mes	Rango de temp (°C / °F)	Humedad
Marzo	17 / <b>62</b> - 29 / <b>84</b>	70 %

### **Idioma**

47. En todo el archipiélago se hablan unos 300 idiomas. El balinés y el indonesio son los idiomas más hablados en Bali, y muchos balineses son bilingües o incluso trilingües. El idioma oficial de Indonesia se llama *Bahasa Indonesia*, una variante moderna del malayo, que ha servido durante mucho tiempo como lengua universal del comercio en Indonesia. También se habla bastante inglés.

### **Moneda**

48. La unidad monetaria de Indonesia es la rupia (IDR). Las rupias vienen en monedas de 25, 50, 100, 500 y 1 000 y en billetes de 1 000, 5 000, 10 000, 20 000, 50 000 y 100 000. La tasa de cambio en octubre de 2010 es de aproximadamente 1 USD = 8 926 IDR y 1 EUR = 12 443 IDR. La tasa de cambio varía con frecuencia. Tenga a bien verificar las tasas de cambio actualizadas.

49. Las principales tarjetas de crédito (Visa, MasterCard, American Express, Diners Club) y

los cheques de viajero en las divisas más importantes se aceptan por lo general en los principales hoteles, restaurantes, tiendas departamentales y en muchas tiendas grandes. Los cheques de viajero y los billetes de banco de las principales divisas pueden cambiarse en todos los bancos comerciales y en la mayoría de los hoteles y ventanillas de cambio de divisas. También hay cajeros automáticos disponibles.

### **Hora**

50. Indonesia tiene tres husos horarios. Sumatra, Java, Kalimantan Occidental y Central están en el Huso Indonesio Occidental (GMT +7). Bali, Kalimantan Meridional y Oriental, Sulawesi y Nusa Tenggara están en el Huso Indonesio Central (GMT +8). Maluku e Irian Jaya están en el Huso Indonesio Oriental (GMT +9).

### **Impuestos y propinas**

51. Se cobra un impuesto gubernamental al valor agregado del 10 por ciento. En general se estila en las grandes ciudades cobrar un adicional del 5 por ciento por el servicio en los restaurantes.

52. Las propinas no son obligatorias, pero se aprecian mucho, y su valor no suele ser mayor a un 20 por ciento.

### **Electricidad**

53. La energía eléctrica en Indonesia es en general de 220-230 voltios a 50 Hz, y los conectores son del tipo europeo de dos contactos.

### **Servicios telefónicos y números útiles**

54. Hay servicios telefónicos disponibles en hoteles, restaurantes y cafés. Se pueden obtener tarjetas telefónicas prepagas para teléfonos celulares en hoteles y tiendas locales. Los códigos de llamada son los siguientes:

- (a) Llamadas locales: marcar directamente el número telefónico;
- (b) Llamadas provinciales: marcar el código de área (para Yakarta 021, para Bali 0361) + número telefónico;
- (c) Llamadas internacionales directas: marcar el Teléfono de Discado Directo Internacional (marcar 001 o 008) + código de país + código de área + número telefónico;
- (d) Llamadas internacionales a Indonesia: marcar el Teléfono de Discado Directo Internacional + código de país (062) + código de área + número telefónico.

55. Los números telefónicos de emergencia son los siguientes:

- (a) Centro de Respuesta de Emergencias en Bali: (+ 62 361) 112
- (b) Ambulancia: (+ 62 361) 108
- (c) Bomberos: (+ 62 361) 113
- (d) Policía: (+62 361) 110
- (e) Búsqueda y Rescate: (+62 361) 51111
- (f) Cruz Roja: (+ 62 361) 26465
- (g) Llamadas mediante operador,

dentro de Indonesia: (+ 62 361) 100

internacional: (+62 361) 101

56. Puede obtenerse información referente a vuelos llamando al Aeropuerto Internacional de Yakarta Soekarno-Hatta, al (+62 21) 550 5177, 550 5189, 550 5655, o al Aeropuerto Internacional Ngurah Rai, al (+62 361) 751 011.

57. Puede obtenerse información turística de los siguientes contactos: Centro de Información Turística del Gobierno, teléfono: (+ 62 361) 251419; Centro de Información, teléfono: (+ 62 361) 51011; Autoridad Turística de Bali, teléfono: (+ 62 361) 222387, 226313; Centro de Información Turística de Bali: (+ 62 361) 225649, 233474.

### **Servicios postales, de fax y de Internet**

58. Las oficinas de correo y la mayoría de los hoteles principales ofrecen servicios postales y de fax. Los principales hoteles también ofrecen servicios de acceso a Internet.

### **Horarios laborables**

59. El horario bancario es de lunes a viernes de 8.00 a 14.00.

## **10. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

60. FAO renuncia a toda responsabilidad por seguros médicos, de accidentes y de viajes, por compensaciones debidas a muerte o incapacidad, por pérdidas o daños a la propiedad personal y por cualquier otra pérdida que se pueda sufrir durante el tiempo de viaje o mientras participa de la reunión. Por ello, se recomienda encarecidamente a los participantes que contraten, antes de su partida, un seguro médico internacional que sea válido durante todo el periodo en el que se participará de la reunión.

**Anexo I****LISTA DE PAÍSES ELEGIBLES PARA UN VISADO AL ARRIBO**

*Esta información puede cambiar. Se aconseja a los participantes consultar en la Embajada o Consulado de Indonesia más cercano si se necesitan visados para entrar en Indonesia, al menos 30 días antes de la fecha de la reunión.*

*Las designaciones que se emplean en este documento informativo no implican la expresión de ninguna opinión en absoluto por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación referente a la condición legal o de desarrollo de ningún país, territorio, ciudad o área o de sus autoridades o con referencia a la delimitación de sus fronteras o límites.*

<b>Alemania</b>	<b>Italia</b>
<b>Arabia Saudita</b>	<b>Jamahiriya Árabe Libia</b>
<b>Argelia</b>	<b>Japón</b>
<b>Argentina</b>	<b>Kuwait</b>
<b>Australia</b>	<b>Letonia</b>
<b>Austria</b>	<b>Lituania</b>
<b>Bahrein</b>	<b>Luxemburgo</b>
<b>Bélgica</b>	<b>Maldivas</b>
<b>Brasil</b>	<b>Malta</b>
<b>Bulgaria</b>	<b>México</b>
<b>Camboya</b>	<b>Mónaco</b>
<b>Canadá</b>	<b>Noruega</b>
<b>China</b>	<b>Nueva Zelanda</b>
<b>Chipre</b>	<b>Omán</b>
<b>Dinamarca</b>	<b>Panamá</b>
<b>Egipto</b>	<b>Polonia</b>
<b>Emiratos Árabes Unidos</b>	<b>Portugal</b>
<b>Eslovaquia</b>	<b>Qatar</b>
<b>Eslovenia</b>	<b>Reino Unido</b>
<b>España</b>	<b>República Checa</b>
<b>Estados Unidos de América</b>	<b>República de Corea</b>
<b>Estonia</b>	<b>República Democrática Popular Lao</b>
<b>Federación de Rusia</b>	<b>Rumania</b>
<b>Fiji</b>	<b>Sudáfrica</b>
<b>Finlandia</b>	<b>Suecia</b>
<b>Francia</b>	<b>Suiza</b>
<b>Grecia</b>	<b>Suriname</b>
<b>Holanda</b>	<b>Túnez</b>
<b>Hungría</b>	
<b>India</b>	
<b>Irán (República Islámica del)</b>	
<b>Irlanda</b>	
<b>Islandia</b>	